

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ МАССМЕДИА И РЕКЛАМЫ

ФАКУЛЬТЕТ ЖУРНАЛИСТИКИ

Кафедра медиаречи

**АНАЛИТИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ ПО  
МЕДИАТЕКСТУ ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки 42.03.02 Журналистика

Направленность (профиль): Международная журналистика и  
медиакоммуникации

Уровень квалификации выпускника: бакалавр

Форма обучения – очная, заочная

Программа практики адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Москва 2022 г.

## **АНАЛИТИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ ПО МЕДИАТЕКСТУ ЗАРУБЕЖНЫХ СМИ**

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

д.ф.н., доц. Е.Н. Басовская

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания

кафедры

медиаискусств

№ 3 от 02.03.2022 г.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических лабораторных занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

### **Приложения**

Приложение 1. Аннотация дисциплины

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1. Цель и задачи дисциплины:

**Цель** дисциплины – дать студенту возможность научиться пользоваться библиотечными фондами и ресурсами сети Интернет при изучении медиаречи, языка и стиля зарубежных СМИ, в профессиональной и научно-исследовательской работе.

**Задачи** дисциплины: дать студентам представление о принципах работы над медиапроектами по медиатексту зарубежных СМИ в библиотеках, о правах и обязанностях исследователей, работающих в библиотеках, о практических задачах по подготовке медиапроектов, выполнение которых невозможно без использования библиотек и сетевых ресурсов, об особенностях работы с научной литературой, посвященной зарубежной тематике, об оформлении письменного текста научно-учебной работы.

### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-2: Способность определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1: Анализирует имеющиеся ресурсы и ограничения, оценивает и выбирает оптимальные способы решения поставленных задач	<b>Знать:</b> состав фондов основных научных библиотек г. Москвы, располагающих литературой по медиалингвистике, медиаречи; зарубежным СМИ, права и обязанности исследователей, работающих в библиотеках; <b>Уметь:</b> осуществлять поиск конкретной информации в фондах библиотек и Интернете; применять результаты библиотечного и сетевого поиска в повседневной научной и профессионально-журналистской деятельности; <b>Владеть:</b> навыками пользования в научной и практической деятельности справочниками по фондам библиотек; навыками поиска, оценки и отбора информации, представленной в Интернете.
	УК-2.2: Способность использования знаний о важнейших нормах,	<b>Знать:</b> основные положения закона «О СМИ», методические рекомендации по написанию курсовой работы.

	институтах и отраслях действующего российского права для определения круга задач и оптимальных способов их решения	<b>Уметь:</b> описывать актуальность и научную новизну исследования, эмпирическую базу. <b>Владеть:</b> навыками структурирования информации.
ПК-1: Способность участвовать в разработке и реализации индивидуального и (или) коллективного проекта в сфере журналистики	ПК-1.1: Предлагает творческие решения в рамках реализации индивидуального и (или) коллективного проекта в сфере журналистики	<b>Знать:</b> понятия «объект» и «предмет» исследования, основные структурные элементы научной работы. <b>Уметь:</b> решать стандартные задачи в области обработки, поиска, анализа информации и применения информационных и коммуникационных технологий. <b>Владеть:</b> навыками описания теоретической базы исследования, навыками составления методологии работы.
	ПК-1.2: Решает поставленные задачи при работе над индивидуальным и (или) коллективным проектом в сфере журналистики	<b>Знать:</b> принципы использования библиотечных и сетевых материалов при разработке локальных авторских медиапроектов, посвященных медиаречи, в том числе – зарубежных СМИ. <b>Уметь:</b> скорректировать медиапроект с учетом информации, содержащейся в фондах библиотек и в Интернете. <b>Владеть:</b> навыками корректировки концепции медиапроекта, посвященного медиаречи, в том числе – зарубежных СМИ – с учетом информации, содержащейся в фондах библиотек и в Интернете.

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Аналитический проект по медиатексту зарубежных СМИ» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана (элективная дисциплина).

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Иностранный язык», «Зарубежное регионоведение».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и навыки, необходимые для изучения дисциплины «Исследовательский проект по медиатексту зарубежных СМИ», «Творческий проект по медиатексту зарубежных СМИ, прохождения преддипломной практики.

## 2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
2	Практические занятия	14
Всего:		14

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 94 академических часа.

## 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Выбор темы курсовой работы	Понятие аналитического медиапроекта по медиатексту зарубежных СМИ. Особенности языка зарубежных СМИ. Проблема информационных потерь при переводе. Выбор темы на основе тематики, разработанной кафедрой в рамках изучаемых дисциплин и приведенной в данных методических рекомендациях. При выборе темы следует учитывать доступность литературных источников, фактических данных, а также исходить из собственных профессиональных интересов и опыта работы.
2.	Разработка предварительной	Постановка проблемы. Определение различий между научной проблемой и практической

	концепции курсовой работы	задачей. Определение цели и актуальности курсовой работы. Установка логических и исторических границ темы, формулировка основных вопросов, которые должны быть освещены в работе.
3.	Отбор литературы по теме исследования	Поиск, ознакомление и подбор подходящих источников литературы и фактических данных для наиболее полного раскрытия темы. Библиотечные фонды медиалингвистике, медиаречи, зарубежным СМИ: Российская государственная библиотека, Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы имени М.И. Рудомино и др. Порталы Грамота.ру, Грамма.ру, Русские словари и др. Принципы и приемы информационного поиска. Понятие репрезентативного источника информации. Оформление ссылок на источники информации.
4.	Теоретический анализ отобранной литературы	Разбор различных трактовок проблемы, основных подходов к её решению. Анализ разных направлений исследования выбранной темы. Определение отношения студента к различным подходам изучения данной проблемы. Ориентация в дискуссионных проблемах в рамках избранной темы и попытка дать им собственную оценку.
5.	Составление окончательного плана курсовой работы с учетом всех методических указаний по теме исследования	Определение структуры и содержания курсовой работы, связи отдельных составных частей. Определение степени проработанности темы. Перечисление основных, центральных вопросов темы в логической последовательности их изложения.
6.	Методика подготовки текста курсовой работы, ее оформление	Систематизация полученных знаний в соответствии с изученной литературой, расположение материалов в той последовательности, которая кажется наиболеестройной, логической, целесообразной и соответствующей плану работы. Фиксирование

		собственных оценок, построение логических связей между отдельными частями текста. Компоновка текста курсовой работы.
--	--	--

#### 4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5. №	Наименование раздела	Виды учебной работы	Образовательные и информационные технологии
1.	Выбор темы курсовой работы	Практическое занятие 1  Самостоятельная работа	Консультирование  Развёрнутая беседа
2.	Разработка предварительной концепции курсовой работы	Практическое занятие 2  Самостоятельная работа	Занятие-визуализация с применением презентации
3.	Отбор литературы по теме исследования	Практическое занятие 3  Самостоятельная работа	Консультирование  Развёрнутая беседа
4.	Теоретический анализ отобранной литературы	Практические занятия 4  Самостоятельная работа	Консультирование  Развёрнутая беседа
5.	Составление окончательного плана курсовой работы с учетом всех методических указаний по теме исследования	Практические занятия 5-6  Самостоятельная работа	Консультирование  Развёрнутая беседа
6.	Методика подготовки текста курсовой работы, ее оформление	Практическое занятие 7  Самостоятельная работа	Консультирование  Развёрнутая беседа



## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Доклад	20 баллов	20 баллов
Презентация концепции проекта	40 баллов	40 баллов
<b>Промежуточная аттестация (зачёт)</b>	40 баллов	40 баллов
<b>Итого за семестр Курсовая работа</b>	100 баллов	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

### 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Студент свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Студент достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Студент демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Студент демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

Критерии оценивая курсовой работы:

Оценка "ОТЛИЧНО" выставляется в том случае, если:

- содержание работы соответствует выбранному направлению и заявленной теме;
- работа актуальна, выполнена самостоятельно, имеет творческий характер, отличается определенной новизной;
- дан обстоятельный анализ степени теоретического исследования проблемы, различных подходов к ее решению;
- показано знание нормативной базы, учтены последние изменения в законодательстве и нормативных документах по данной проблеме;
- проблема раскрыта глубоко и всесторонне, материал изложен логично;
- теоретические положения органично сопряжены с управленческой практикой; даны представляющие интерес практические рекомендации, вытекающие из анализа проблемы;
- в работе широко используются материалы исследования, проведенного автором самостоятельно или в составе группы (в отдельных случаях допускается опора на вторичный анализ имеющихся данных);
- в работе проведен количественный анализ проблемы, который подкрепляет теорию и иллюстрирует реальную ситуацию, приведены таблицы сравнений, графики,

диаграммы, формулы, показывающие умение автора формализовать результаты исследования;

- широко представлена библиография по теме работы;
- приложения к работе иллюстрируют достижения автора и подкрепляют его выводы;
- по своему содержанию и форме работа соответствует всем предъявленным требованиям.

Оценка "ХОРОШО":

- тема соответствует специальности;
- содержание работы в целом соответствует поставленной задаче;
- работа актуальна, написана самостоятельно;
- дан анализ степени теоретического исследования проблемы;
- основные положения работы раскрыты на достаточном теоретическом и методологическом уровне;
- теоретические положения сопряжены с управленческой практикой;
- представлены количественные показатели, характеризующие проблемную ситуацию;
- практические рекомендации обоснованы;
- приложения грамотно составлены и прослеживается связь с положениями работы;
- составлена библиография по теме работы.

Оценка "УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО":

- работа соответствует специальности;
- имеет место определенное несоответствие содержания работы заявленной теме;
- исследуемая проблема в основном раскрыта, но не отличается новизной, теоретической глубиной и аргументированностью;
- нарушена логика изложения материала, задачи раскрыты не полностью;
- в работе не полностью использованы необходимые для раскрытия темы научная литература, нормативные документы, а также материалы исследований;
- теоретические положения слабо увязаны с управленческой практикой, практические рекомендации носят формальный бездоказательный характер;
- содержание приложений не освещает решения поставленных задач.

Оценка "НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО":

- тема работы не соответствует специальности;
- содержание работы не соответствует теме;
- работа содержит существенные теоретико-методологические ошибки и поверхностную аргументацию основных положений

### **5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

#### **ПРИМЕРНЫЕ ТЕМЫ КУРСОВЫХ РАБОТ УК-2.1; УК-2.2; ПК-1.1; ПК-1.2**

1. Сравнительный анализ речевых клише российского и зарубежного медиатекста.
2. Жаргонизмы и арготизмы в современной российской и иностранной медиаречи.
3. Использование синонимов в современной русской и иностранной медиаречи.
4. Основные тематические группы метафор в современной русской и иностранной медиаречи.

5. Сниженная лексика в современной русской и иностранной медиаречи.
6. Функционирование лексических выразительных средств в современной русской и иностранной медиаречи.
7. Речевые средства формирования образа России в иностранных СМИ.
8. Композиция информационного текста в российских и зарубежных СМИ.

Студент может предложить тему курсовой работы самостоятельно.

#### **ПРИМЕРНЫЕ ТЕМЫ ДОКЛАДОВ УК-2.1; УК-2.2; ПК-1.1; ПК-1.2**

1. Обзор новейшей русскоязычной и иностранной литературы о медиаречи.
2. Обзор новейшей иностранной литературы по медиалингвистике.
3. Обзор сетевых ресурсов лингвистической тематики.
4. Языковая специфика одного из зарубежных СМИ (по выбору учащихся).
5. Современные зарубежные СМИ о языке и лингвистике (обзор газетных и журнальных публикаций, радио- и телепрограмм).

Критерии оценивая доклада:

15-20 баллов - Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

10-14 баллов - Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

5-9 баллов - Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

0-4 баллов - Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

#### **Требования к списку источников и литературы, используемых при написании курсовой работы (УК-2.1,2.2, ПК-1.1,1.2):**

Список источников и литературы содержит перечень источниковой базы, список литературы и интернет-ресурсов.

#### **Требования к плану курсовой работы(УК-2.1,2.2, ПК-1.1,1.2):**

План курсовой работы должен содержать: введение, главы, разделенные на параграфы, заключение и список источников и литературы.

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ: УК-2.1; УК-2.2; ПК-1.1; ПК-1.2**

Студенту необходимо подготовить и выступить с презентацией на тему: «Концепция аналитического проекта». В рамках презентации необходимо раскрыть концепцию исследовательского проекта и наметить план его реализации. Презентация выполняется в программе Power Point.

Критерии оценивая презентации:

31-40 баллов - Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

21-30 баллов - Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

11-20 баллов - Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

0-10 баллов - Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ**

### **ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **6.1.Список источников и литературы**

##### **Источники**

1. О государственном языке Российской Федерации. Закон Российской Федерации от 1 июня 2005 г. N 53-ФЗ (редакция от 05.05.2014). Режим доступа: <http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=LAW;n=162634;fld=134;dst=1000000001,0;rnd=0.9102701101506055>

2. О средствах массовой информации. Закон Российской Федерации от 27 декабря 1991 г. № 2124-1 (редакция от 30.12.2015). Режим доступа: <http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=LAW;n=191737;fld=134;dst=1000000001,0;rnd=0.38248877822269645>

3. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления. ГОСТ 7.1-2003 от 2 июня 2003 г. Режим доступа: [http://standartgost.ru/g/%D0%93%D0%9E%D0%A1%D0%A2\\_7.1-2003](http://standartgost.ru/g/%D0%93%D0%9E%D0%A1%D0%A2_7.1-2003)

4. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления. ГОСТ Р 7.0.5-2008 от 28 апреля 2008 г. Режим доступа:

[http://standartgost.ru/g/%D0%93%D0%9E%D0%A1%D0%A2\\_%D0%A0\\_7.0.5-2008](http://standartgost.ru/g/%D0%93%D0%9E%D0%A1%D0%A2_%D0%A0_7.0.5-2008)

## Литература

### Основная

1. *Дзялошинский И.М., Пильгун М.А.* Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования: учебник для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Юрайт, 2019. 345 с. (Высшее образование). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/445761>
2. *Неумоева-Колчеданцева, Е. В.* Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов. – М.: Юрайт, 2019. 119 с. (Университеты России). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/442021>

### Дополнительная

1. Биркенштайн К., Графф Д. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах. – М.: Альпина Пабл., 2016. 258 с. Режим доступа: <https://new.znaniyum.com/catalog/document?pid=913593>
2. Федоров В.М. Англо-русский словарь по электронным СМИ. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2008. 1144 с. Режим доступа: <https://new.znaniyum.com/catalog/document?pid=438141>
3. Шипман М. Научная коммуникация: Руководство для научных пресс-секретарей и журналистов: Практическое руководство. – М.: АЛЬПИНА, 2018. 186 с. Режим доступа: <http://znaniyum.com/bookread2.php?book=1002797>

## 6.2. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)

ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

## 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс

2. Гарант

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины базируется на ресурсах любого класса, укомплектованного мультимедийным проектором, компьютером и экраном, доской.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Master Collection

## **8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные

методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.



При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

### ПЛАНЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

**Занятие № 1** (2 часа). Понятие аналитического медиапроекта по медиатексту зарубежных СМИ. Выбор темы курсовой работы.

Вопросы к занятию

1. В чем заключаются особенности российской и иностранной медиаречи начала XXI в.?
2. В чем заключается языковая специфика отражения зарубежной тематики в средствах массовой информации?
3. Какие темы из области иностранной медиаречи представляют научный интерес и почему?

Литература

#### Основная

1. *Дзялошинский И.М., Пильгун М.А.* Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования: учебник для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Юрайт, 2019. 345 с. (Высшее образование). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/445761>
2. *Неумоева-Колчеданцева, Е. В.* Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов. – М.: Юрайт, 2019. 119 с. (Университеты России). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/442021>

#### Дополнительная

1. Биркенштайн К., Графф Д. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах. – М.: Альпина Пабли., 2016. 258 с. Режим доступа: <https://new.znanium.com/catalog/document?pid=913593>
2. Федоров В.М. Англо-русский словарь по электронным СМИ. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2008. 1144 с. Режим доступа: <https://new.znanium.com/catalog/document?pid=438141>
3. Шипман М. Научная коммуникация: Руководство для научных пресс-секретарей и журналистов: Практическое руководство. – М.: АЛЬПИНА, 2018. 186 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1002797>

**Занятия № 2, 3** (4 часа). Библиотечные фонды и сетевые ресурсы по медиалингвистике и языку зарубежных СМИ. Предварительная концепция курсовой работы. Отбор литературы по теме.

Вопросы к занятию

1. В каких библиотеках Москвы можно найти большое количество литературы по медиалингвистике и языку зарубежных СМИ?
2. Какие сетевые ресурсы содержат информацию по медиалингвистике и языку зарубежных СМИ?

3. Каковы важнейшие принципы поиска, оценки и отбора научной информации?

#### Литература

##### Основная

1. *Дзялошинский И.М., Пильгун М.А.* Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования: учебник для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Юрайт, 2019. 345 с. (Высшее образование). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/445761>
2. *Неумоева-Колчеданцева, Е. В.* Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов. – М.: Юрайт, 2019. 119 с. (Университеты России). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/442021>

##### Дополнительная

1. Биркенштайн К., Графф Д. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах. – М.: Альпина Пабл., 2016. 258 с. Режим доступа: <https://new.znaniium.com/catalog/document?pid=913593>
2. Федоров В.М. Англо-русский словарь по электронным СМИ. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2008. 1144 с. Режим доступа: <https://new.znaniium.com/catalog/document?pid=438141>
3. Шипман М. Научная коммуникация: Руководство для научных пресс-секретарей и журналистов: Практическое руководство. – М.: АЛЬПИНА, 2018. 186 с. Режим доступа: <http://znaniium.com/bookread2.php?book=1002797>

**Занятия № 4-6** (6 часов). Лингвистическая проблематика в материалах современных российских и зарубежных СМИ. Анализ отобранной литературы. Составление плана работы.

#### Вопросы к занятию

1. Какие печатные издания, радиостанции, телеканалы России и зарубежных стран ведут просветительскую деятельность в области лингвистики?
2. Какие лингвистические вопросы вызывают дискуссию в русскоязычном сегменте Интернета? Отличается ли ситуация в стране изучаемого языка?

#### Литература

##### Основная

1. *Дзялошинский И.М., Пильгун М.А.* Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования: учебник для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Юрайт, 2019. 345 с. (Высшее образование). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/445761>
2. *Неумоева-Колчеданцева, Е. В.* Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов. – М.: Юрайт, 2019. 119 с. (Университеты России). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/442021>

### Дополнительная

1. Биркенштайн К., Графф Д. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах. – М.: Альпина Пабли., 2016. 258 с. Режим доступа: <https://new.znaniium.com/catalog/document?pid=913593>
2. Федоров В.М. Англо-русский словарь по электронным СМИ. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2008. 1144 с. Режим доступа: <https://new.znaniium.com/catalog/document?pid=438141>
3. Шипман М. Научная коммуникация: Руководство для научных пресс-секретарей и журналистов: Практическое руководство. – М.: АЛЬПИНА, 2018. 186 с. Режим доступа: <http://znaniium.com/bookread2.php?book=1002797>

**Занятие № 7 (2 часа).** Методика научно-исследовательской работы.

Требования к оформлению текста курсовой работы

Вопросы к занятию

1. Каковы важнейшие принципы научно-исследовательской деятельности?
2. Каково значение термина «научный аппарат»?
3. Какова структура текста курсовой работы? Перечислите основные элементы введения.
4. Как регламентируется оформление сносок и списка источников и литературы?
5. В чем заключается специфика работы с иностранной научной литературой?

Литература

### Основная

1. *Дзялошинский И.М., Пильгун М.А.* Современный медиатекст. Особенности создания и функционирования: учебник для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Юрайт, 2019. 345 с. (Высшее образование). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/445761>
2. *Неумоева-Колчеданцева, Е. В.* Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов. – М.: Юрайт, 2019. 119 с. (Университеты России). Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/442021>

### Дополнительная

1. Биркенштайн К., Графф Д. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах. – М.: Альпина Пабли., 2016. 258 с. Режим доступа: <https://new.znaniium.com/catalog/document?pid=913593>
2. Федоров В.М. Англо-русский словарь по электронным СМИ. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2008. 1144 с. Режим доступа: <https://new.znaniium.com/catalog/document?pid=438141>
3. Шипман М. Научная коммуникация: Руководство для научных пресс-секретарей и журналистов: Практическое руководство. – М.:

АЛЬПИНА, 2018. 186 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1002797>

Шипман М. Научная коммуникация: Руководство для научных пресс-секретарей и журналистов: Практическое руководство. – М.: АЛЬПИНА, 2018. 186 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1002797>

## 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Доклад, который необходимо представить по данному курсу, должен включать в себя **введение**, в котором формулируются цель и задачи исследования, определяются предмет и объект исследования, мотивируется выбор источников исследования, в случае необходимости кратко описывается история избранного для анализа вопроса, **основную часть**, раскрывающую различные проблемные стороны вопроса, а также **заключение**, в котором представлены выводы из проведенной работы. Наличие **Содержания**, отражающего структуру доклада, обязательно. **Список источников и литературы** должен быть оформлен в соответствии с академическими требованиями.

Доклад может содержать как положения, уже отраженные в специальной литературе, так и собственные идеи студентов. Подбираются докладчиками лично, с использованием материалов СМИ. Докладчик несет полную ответственность за используемые им термины и упоминаемые фамилии: у преподавателя и студентов-слушателей есть право задавать уточняющие вопросы.

Доклад должен сопровождаться презентацией, выполненной в программе Power Point (до 10 слайдов), обязательно включающей в себя основные тезисы, фрагменты текстов, которые анализируются (но не текста самого доклада), а также список источников и литературы.

На занятии доклад делается устно и должен занять 7-10 минут. Необходимо предусмотреть также 5-10 минут на обсуждение.

Курсовая работа, которую необходимо представить по данному курсу, должна включать в себя введение, в котором кратко описывается история избранного для анализа вопроса, основную часть, раскрывающую различные проблемные стороны вопроса, а также заключение, в котором представлены выводы из проведенной работы. Курсовая работа должна сопровождаться презентацией, выполненной в программе Power Point.

## АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Аналитический проект по медиатексту зарубежных СМИ» реализуется на факультете журналистики кафедрой медиаречи.

**Цель** дисциплины – дать студенту возможность научиться пользоваться библиотечными фондами и ресурсами сети Интернет при изучении медиаречи, языка и стиля зарубежных СМИ, в профессиональной и научно-исследовательской работе.

**Задачи** дисциплины: дать студентам представление о принципах работы над медиапроектами по медиаречи в библиотеках, о правах и обязанностях исследователей, работающих в библиотеках, о практических задачах по подготовке медиапроектов, выполнение которых невозможно без использования библиотек и сетевых ресурсов, об особенностях работы с научной литературой, посвященной зарубежной тематике, об оформлении письменного текста научно-учебной работы.

Дисциплина направлена на формирование **компетенций**:

УК – 2 – способность определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;

ПК – 1 – Способность участвовать в разработке и реализации индивидуального и (или) коллективного проекта в сфере журналистики.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** состав фондов основных научных библиотек г. Москвы, располагающих литературой по медиалингвистике, медиаречи; зарубежным СМИ, права и обязанности исследователей, работающих в библиотеках; основные положения закона «О СМИ», методические рекомендации по написанию курсовой работы; понятия «объект» и «предмет» исследования, основные структурные элементы научной работы; принципы использования библиотечных и сетевых материалов при разработке локальных авторских медиапроектов, посвященных медиаречи, в том числе – зарубежных СМИ.

**Уметь:** осуществлять поиск конкретной информации в фондах библиотек и Интернете; применять результаты библиотечного и сетевого поиска в повседневной научной и профессионально-журналистской деятельности; описывать актуальность и научную новизну исследования, эмпирическую базу; решать стандартные задачи в области обработки, поиска, анализа информации и применения информационных и коммуникационных технологий; скорректировать медиапроект с учетом информации, содержащейся в фондах библиотек и в Интернете.

**Владеть:** навыками пользования в научной и практической деятельности справочниками по фондам библиотек; навыками поиска, оценки и отбора информации, представленной в Интернете; навыками структурирования информации; навыками описания теоретической базы исследования, навыками составления методологии работы; навыками корректировки концепции медиапроекта, посвященного медиаречи, в том

числе – зарубежных СМИ – с учетом информации, содержащейся в фондах библиотек и в Интернете.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета и оценки за курсовую работу.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов.